

# 5th International Conference, 'Visual Cultures', Claremont 1999



## Fifth International Conference On Word & Image

### 'VISUAL CULTURES'

Scripps College, Claremont/CA, 14-20 March 1999

#### MONDAY 15 MARCH

- 9.00 – 10.30 **OPENING PLENARY SESSION** (Chair: David Scott)
  - David Scott (Trinity College) "Visual Cultures: Minding the Gap"
  - Charlotte Schoell-Glass (Universität Hamburg) "The Visual Turn"
  - Ed Tan (Vrije Universiteit Amsterdam) "Digital cultural heritage and word and image studies"
  - Yoshiaki Shimizu (Princeton University) "Cultural Models"
- 11.00 – 12.30 **SESSIONS 1**
  - **1A PHILOSOPHICAL PICTURES I** (Chair: W.J.T. Mitchell and Daniel Tiffany)
    - Papers by Marjorie Perloff and Sam Weber
  - **1B EKPHRASIS I** (Chair: Joseph Stanton)
    - Tamar Yacobi (Tel-Aviv) "Ekphrastic Double Exposure"
    - Valerie Robillard (Groningen) "On Chasing down the Greased Pig: The Hunter's Guide to Conjectural Ekphrasis"
    - Auli Viikari (Helsinki) "Enargeia Reconsidered"
  - **1C ART CRITICISM & SOCIAL INSTITUTIONS OF ART** (Chair: Leo Hoek and Dario Gamboni)
    - Michèle Hannoosh (St Catherine's College, Cambridge) "Delacroix and Poussin"
    - L. Cassandra Hamrick (Saint Louis) "L'art, l'argent et la critique d'art"
    - Dani Cuypers (VU Amsterdam) "Written paintings: positions and ambitions in the art-critical discourse of 1855"
- 14.00 – 15.30 **SESSIONS 2**
  - **2A PHILOSOPHICAL PICTURES II** (Chair: W.J.T. Mitchell and Daniel Tiffany)

- François Noudelmann (Poitiers) "The Ambivalence of Image: Presence and Absence in the Philosophical Discourse"
- Jonathan Bordo (Trent) "Theory, philosophy, and glass: windows, transparency, and optical hypoicons from Port Royal to Duchamp"
- Deborah Levitt (Southern California) "Drive-By: Duchamp and 'The Large Glass'"
- **2B EKPHRASIS II** (Chair: Claus Clüver)
  - Siglind Bruhn (Michigan) "A concert of paintings: "Musical Ekphrasis" in the Twentieth Century"
  - Karin Beeler (Northern British Columbia) "Transformed Bodies: Ekphrasis, Opera and the Art of Resistance"
  - Anna Hollsten (Helsinki) "The Cathedral of art. Ekphrasis and Metapoetics in Bo Carpelan's *Urwind*"
- **2C ART CRITICISM & SOCIAL INSTITUTIONS OF ART II** (Chair: Leo Hoek and Dario Gamboni)
  - Leo Hoek (VU Amsterdam) "The landscape according to Zola: W & I relations investigated through art criticism, art conceptions and art institutions"
  - Laura Malosetti Costa (Buenos Aires) "The example of Millet: The role of the press in the process of emergence of a public space for fine arts in Buenos Aires [1880-1900]"
  - Barbara Wright (TCD) "A Third Republic variant on *The Quarrel of the Ancients and the Moderns*: The Case of Fromentin"
- 16.00 – 17.30 SESSIONS 3
  - **3A PHILOSOPHICAL PICTURES III** (Chair: W.J.T. Mitchell and Daniel Tiffany)
    - Maria Scott (TCD) "The murderous face to face confrontation of writing and drawing in Derrida's *Memoires d'Aveugle*"
    - John Welchman (UCSD) "Deleuze's pictures of thought: diagram, line, film, and face"
  - **3B EKPHRASIS III** (Chair: Tamar Yacobi)
    - Kathleen Lundeen (Western Washington) "Prophetic Ekphrasis"
    - Michael Vincent (Wichita State) "The Primal Scene of Ekphrasis: Speaking, Writing, and Picturing in Philostratus's *Eikones*"
    - Jean P. Arnold (Claremont) "'Be Stone No More': Ekphrasis, Myth, and the Revision of Woman's Identity"
    - Danuse Ksikova (Brno) "Ekphrasis and Binary Talents"
  - **3C ART CRITICISM & SOCIAL INSTITUTIONS OF ART III** (Chair: Leo Hoek and Dario Gamboni)
    - Dario Gamboni (Case Western Reserve) "Redon and Huysmans. Suggestion and ekphrasis: the study of art criticism between reception history, institutional analysis, and hermeneutics"
    - Leslie Stewart Curtis (John Carroll) "Jean Lorrain and Jeanne Jacquemin: critical musings, collusion and collaboration"
    - Richard Hobbs (Bristol) "Whistler and the French: *l'art charmant de se faire des amis*"
- 17.45 – 18.45 SPECIAL SESSION
  - **ILLUSTRATING ALICE**, related to exhibition, followed by the vernissage of "Pictures Worth a Thousand Words: Alice's Adventures in Wonderland Illustrated."
    - Eric T. Haskell (Scripps) "Down the Rabbit Hole: *Alice's Adventures in Wonderland* and Image-Text Inquiry"
    - Renée Riese Hubert (Irvine) "Salvador Dali as a Reader of *Alice in Wonderland*"

TUESDAY 16 MARCH

- 9.00 – 10.30 SESSIONS 4
  - **4A DANCE, IMAGE, TEXT** (Chair: Dee Reynolds)
    - David Gere (London) "How you can tell a dance is about AIDS"
    - Jools Gilson-Ellis (University College Cork) and Richard Povall (Oberlin Conservatory of Music, Ohio) "Motion-Sensing Technologies and Choreography: The play of bodies and text in contemporary dance performance"
    - Henry Daniel (King Alfred's College, Winchester) "Movement, image, text and technology in contemporary theatrical performances"
  - **4B EXPERIMENTAL POETICS & WORD AND IMAGE STUDIES I** (Chair: Eric Vos)
    - Willard Bohn (Illinois State) "Visual Poetry in Catalonia: Vicenç Solé de Sojo"
    - Eric Robertson (London) "Blaise Cendrars and the Visual Arts: a Poetics of Movement"
    - artist's presentation: Stefan Ferreira Clüver (San Francisco): "Concrete Poetry Into Cinema: *vai e vem*"
  - **4C NARRATIVE/NARRATOLOGY I** (Chair: David Carrier)
    - Alessandra Galizzi Kroegel (Milano) "Narrative Strategies in the Renaissance Iconography of the Immaculate Conception"
    - Veronique Plesch (Colby College) "Body of Evidence: Devotional Graffiti in a Piedmontese Chapel"
    - Cordula Grewe (Hemmingen) "Painting as Language: A prolegomenon to a new reading of late Romantic painting in Germany"
    - Cynthia Hahn (Florida State) "Engraved on the Heart: The Power of the Visual in Saints' Stories"
- 11.00 – 12.30 SESSIONS 5
  - **5B EXPERIMENTAL POETICS & WORD AND IMAGE STUDIES II** (Chair: Eric Vos)
    - Sérgio Bessa (New York) "The Entitlement of Concrete Poetry (With a consideration of its framing effect)"
    - Renée Riese Hubert (Irvine) "A Reading of Steve McCaffery's *Carnival*"
    - Eric Vos (Eemnes) "Multimedial Surfaces of Visual Poetry"
  - **5C NARRATIVE/NARRATOLOGY II** (Chair: Cynthia Hahn)
    - Morten Kyndrup (Aarhus) "Picture: Representation and Image Dispersion in Jeff Wall and the Sjuzyet/fabula-problem in Pictures"
    - Marcia Brennan (Sharon) "Narratives of Visual Corporeality: Arthur Dove and Georgia O'Keefe"
    - Teresa Bridgman (Bristol) "Inside/outside, then/now: Constructing and Interpreting Spatio-Temporal Worlds of Experience in *bande dessinée*"
    - Valerie Mainz (Leeds) "The Distribution of the Eagles on the Champ-de-Mars: Glory, Ceremony and Representation"
- 14.00 – 15.30 SESSIONS 6
  - **6A ANCIENT AND "NON-WESTERN" CULTURES I** (Chair: James J. Yoch)
    - Tania C. Tribe (London) "The final Journey of Queen Nefertari: A Study in Ancient Verbal-Visual Intertextuality"
    - Masako Watanabe (Metropolitan Museum, NY) "Images Beyond Words: Illustrated Handscrolls from Medieval Japan"
    - Joshua Mostow (Heidelberg), "Supplementarity in Visual and Verbal Texts and the Work of Hishikawa Moronobu (ca. 1618-1694)"
    - Suzanne E. Wright (Stanford) "Epistolatory Practice and Image-Text Relationships in China"
  - **6B EXPERIMENTAL POETICS & WORD AND IMAGE STUDIES III** (Chair: Philadelpho Menezes)
    - Wilton Azevedo (Mackenzie, São Paulo) "Interpoesia: Hypermedia Poetics"

- Philadelpho Menezes (PCU, São Paulo) "Interactive Poems: Intersign Prospective for Experimental Poetry"
- **6C THEORIES OF ILLUSTRATION I** (Chair: Peter de Voogd)
  - Yoshiaki Shimizu (Princeton) "Materiality and tactility in the oldest written text of the *Tale of Genji*"
  - David MacArthur (Florida State) & Susan Woodward-MacArthur "Not Just Child's Play: Picture Books for a Postmodern World"
  - Beth S. Wright (Texas) "'That other historian, the illustrator': Voices, vignettes, and romantic, liberal historiography in mid-19th-century France"
- 16.00 – 17.30 SESSIONS 7
  - **7A ANCIENT AND "NON-WESTERN" CULTURES II** (Chair: James J. Yoch)
    - J. Kathryn Josserand and Nicholas A. Hopkins (Florida State) "The Art of Political Discourse in Classic Maya Hieroglyphic Inscriptions"
    - Sarah Brett-Smith (Rutgers) "Bamana ritual cloth and its relationship to Arabic amulets and divination tools"
    - Angeline Morrison (NCAD, Dublin) "Why have there been no great black artists?"
  - **7B EXPERIMENTAL POETICS & WORD AND IMAGE STUDIES IV** (Chair: Eric Vos)
    - Friedrich Block (Kassel) "Body, Mind, and Semiotic Space: Diabolizing the Modern Recipient"
    - Harry Polkinhorn (San Diego State) "The Return of the Artist"
    - Conclusion / discussion with all session panelists / 'opening' of the virtual exhibition of electronic, interactive poetry
  - **7C THEORIES OF ILLUSTRATION II** (Chair: Peter de Voogd)
    - K. Porter Aichele (Greensboro) "Paul Klee and illustration: 'Rich in content, abstract in form'"
    - Marie-Claire Barnet (Southampton Institute) "*Exquises esquisses* by Gisèle and Mario Prassinis: The craftswoman, the writer and her brother"
    - Nigel Saint (Royal Holloway) "Convergences and conflicts of interest: Interpreting the illustrated books of Pierre Lecuire and Geneviève Asse"

### WEDNESDAY 17 MARCH

- Paper session at Huntington: **HYBRID CULTURES IN THE GARDEN**
  - Elizabeth Kryder-Reid (Indiana, Purdue) "Narrative and Nature in the California Mission Garden"
  - James J. Yoch (Oklahoma) "Outposts of Empire: Villas and Temples on the Shores of California,"
  - Bruce A. Coats (Scripps) "Subtle Misunderstandings: America's Yen for the Japanese Garden"

### THURSDAY 18 MARCH

- 9.00 – 10.30 SESSIONS 8
  - **8A SEMIOTICS OF WORD & IMAGE I** (Chair: Michel Costantini)
    - Michel Costantini (Paris 8) "Portrait of Philostratus as a semiotician (about *The Looms*)"
    - Andres Mario Zervignon (Harvard) "Re-appraising Dada: Hugo Ball's 'destruction' of verbal and visual languages"
    - Nathalie Roelens (Nijmegen/ Antwerpen) "L'éloquence du profil"
  - **8B POWER STRUCTURES I** (Chair: Peter de Voogd)

- Ulla-Britta Lagerroth (Lund) "Powerful gazing at 'the female nude': A gendered approach to the interart traffic between word and image"
- Marga van Mechelen (University of Amsterdam) "replay and interplay"
- Yona Dureau (Lyon) "The talisman, or The word as object and image-signifier"
- 11.00 – 12.30 SESSIONS 9
  - **9A SEMIOTICS OF WORD & IMAGE II** (Chair: Michel Costantini)
    - Tim Walters (Northeast Louisiana) "The Studebaker Corporate Periodical: Myth, Reality, and the Visualization of Corporate Responsibility"
    - Benoît Heilbrunn (Lyon) "Les rapports texte-image dans une perspective sémiotique"
  - **9B POWER STRUCTURES II** (Chair: Peter de Voogd)
    - Wanda Strauven (Antwerpen) "A fourth dimension in Marinetti's writings"
    - Fumiko T. Togasaki (Wittenberg University) "The emergence of the autonomous images in premodern Japanese verbal-visual text"
    - Martin Heusser (Zürich) "Master signs of the American dream: landscapes in 19th-century American painting and writing"
  - **9C MOVING WORD & IMAGE I** (Chair: Seymour Chatman)
    - Claudia Gorbman (Washington at Tacoma) "Attention: Background Music and Song Scores"
    - Sarah Kozloff (Vassar) "Talking Heads"
    - Alain J.-J. Cohen (UC San Diego) "Sergei Eisenstein's comments on painters of the Italian Renaissance"
- 14.00 – 15.30 SESSIONS 10
  - **10A IDENTITY SIGNS** (Chair: Benoît Heilbrunn)
    - Francois Edeline (Tilff) "Le monogramme: Un genre intersémiotique"
    - Monique Thollet-Burdaga (Université Lyon 2 Lumière) "Les mots sur l'image: discours projectif et les processus de renversement mobilisés par l'image"
    - Beatrice Fraenkel (Université Paris) "Qu'est-ce qu'un sceau? Actualité d'un signe archaïque"
  - **10B POPULAR WORD & IMAGE CULTURES I** (Chair: Jeremy Gilbert-Rolfe)
    - Iain Baird (Robert Gordon, Aberdeen) "Wording the image or imaging the word? Image use in British quality newspapers 1965-1995"
    - Rex Butler (Univ. of Queensland)
    - Brigid McLeer (Dartington Art College) "In place of the page"
  - **10C MOVING WORD & IMAGE II** (Chair: Seymour Chatman)
    - Kamilla Elliott (Berkeley) "Versions"
    - Seymour Chatman (Berkeley) "Word and image in the cinema"
- 16.00 – 17.30 SESSIONS 11
  - **11A MULTI-MEDIA CULTURES** (Chair: Yves Jeanneret)
    - Yves Jeanneret (Université de Lille III – CNRS) "Écriture multimedia, visualité et valeurs culturelles"
    - Emmanuel Souchier (ENST – CNRS) "L'image du texte dans l'écrit d'écran"
    - Annie Gentès (ENST – CNRS) "Modèles de l'amateur de culture dans les cédéroms culturels"
    - Marie Desprès-Lonnet and Katell Briatte (Université de Lille III – CNRS) "Publics, patrimoine iconique et interface"
  - **11B POPULAR WORD & IMAGE CULTURES II** (Chair: Jeremy Gilbert-Rolfe)
    - Colin Gardner (Santa Barbara) "'One Can't Look'. John Baldessari's untimely meditation on Goya's disasters of war"
    - Leonard Sanders (Komazawa) "Popular visual cultures in Japan: *Idoru* and *Evangelion*"
  - **11C METAVISUAL TRACE IN DRAMATIC PERFORMANCE** (Chair: Thierry Boucquoy)

- Judd D. Hubert (Irvine) "Visual Staging in Classical French Récit"
- Thierry Boucquey ( Scripps) "Scenes in Scenes: Theatrical 'Proverbiality' in Flemish Renaissance Engraving"
- Leonard C. Pronko (Pomona) "The Multiple Signifiers of Kabuki"

## FRIDAY 19 MARCH

- Day and evening at the Norton Simon and Getty Museums  
Paper session at Getty: **MUSEUM CULTURE(S)** (Chair: Eric T. Haskell)
  - Shelley M. Bennett (Huntington) "'An imperishable monument': the Formation of Henry E. Huntington's Art Collection"
  - Marion True (J. Paul Getty Museum) "Imperial Associations: J. Paul Getty as Collector of Ancient Art"
  - Suzanne Muchnic (Los Angeles) "From Catsup to Culture: The Man Behind the Norton Simon Museum"

## SATURDAY 20 MARCH

- 9.00 – 10.30 SESSIONS 12
  - **12A VERBAL-VISUAL COGNITIONS: VERSIONS OF SELF** (Chair: Nancy van Deusen)
    - Peter Schwenger (Mount Saint Vincent) "Psychographesis"
  - **12B HISTORICAL AND CONTEMPORARY PERSPECTIVES I** (Chair: Michèle Hannoosh)
    - Penny Florence (Falmouth College) "Mallarme's *Un coup de dés*: the poem-as-virtual"
    - Margriet Schavemaker (Amsterdam) "Primal seeing and meta-pictures in high-modernist art"
    - Jeroen Boomgaard (Amsterdam) "The Talking Image"
  - **12C IMAGES OF THE OTHER I** (Chair: Claus Clüver)
    - Elvira Vilches (Wisconsin-Milwaukee) "Show and Tell: Shards of America in Early Modern Europe"
    - Claus Clüver (Indiana) "Devouring the Other: Implications of Anthropophagy in Nelson Pereira dos Santos's *How tasty was my little Frenchman*"
    - Nancy Brack and John R. Pavia (Ithaca College) "Enemy Images: Representations of the Other in American and Japanese Wartime Propaganda"
- 11.00 – 12.30 SESSIONS 13
  - **13A BODY ART** (Chair: Christa Buschendorf)
    - Michael D. Garval (North Carolina State) "Veiled phalluses and an outrageous 'erection': Envisioning the great male writer in 19th century France"
    - Peter Wagner (University Landau) "Spotting the symptoms. (Beauty) spots in Hogarth's *Graffice Art*"
  - **13B HISTORICAL AND CONTEMPORARY PERSPECTIVES II** (Chair: Michèle Hannoosh)
    - Clare Lapraik Guest (TCD) "Iconography, ordering and mundum: word and image in the Florentine intermedii"
    - Shari Addonizio (Florida State) "Martha Rosler's photo-texts *The Bowery*"
  - **13C IMAGES OF THE OTHER II** (Chair: Claus Clüver)
    - Therese De Raedt (Davis) "OURIKA in Black and White: Images of Color in Mme de Duras's Novel (1823)"
    - Jennifer Pap (Denver) "The Cyclops' View: Watching the Other in Ponge's *Essays on Giacometti*"
    - Clara Orban (DePaul) "The Erotic Other in Hervé Guibert's Photographic Novels"

- 14.00 – 15.30 **CLOSING PLENARY SESSION** (Chair: David Scott)
  - The closing plenary will be an open discussion of selected topics from the week's papers led by the plenary panel: Charlotte Schoell-Glass, Yoshiaki Shimizu, Ed Tan and David Scott (chair).

	<p style="text-align: center;"><b>On Verbal/Visual Representation. Word &amp; Image Interactions 4</b></p> <p>Editors: Martin Heusser, Michèle Hannoosh, Eric Haskell, Leo Hoek and Peter de Voogd          Published by Editions Rodopi          (Amsterdam/New York NY), 2005.</p>
---	--

### Contents

#### ART, CRITICISM, TASTE

Dario GAMBONI : "Redon and Huysmans, 'Suggestion' and 'Transposition d'Art': Art Criticism between the History of Reception, the Sociology of Culture and Hermeneutics" 13-21

Lauren S. WEINGARDEN : "The Mirror as a Metaphor of Baudelairean Modernity" 17-36

Barbara WRIGHT : "A Third Republic Variant on the Quarrel of the Ancients and the Moderns: The Case of Fromentin" 23-31

Dani CUYPERS : "The Recognition Factor in French Art Criticism in 1855" 33-42

Laura MALOSETTI COSTA : "The Example of Millet: The Role of the Press in the Emergence of a Public Space in Buenos Aires (1880-1900)" 43-52

Leo H. HOEK : "Zola vis-à-vis the Barbizon Landscape: Art Criticism and Art Institutions" 53-61

#### BOOKS, BOOK ILLUSTRATIONS, TYPOGRAPHY

Eric T. HASKELL : "Down the Rabbit Hole: 'Alice's Adventures in Wonderland' and Image-Text Inquiry" 65-73

Renée RIESE HUBERT : "A Reading of Steve McCaffery's 'Carival'" 75-82

Nigel SAINT : "Pierre Lecuire and the Artists" 83-93

Fumiko T.TOGASAKI : "The Emergence of the Autonomous Image in Pre-modern Japanese Word and Image Text" 95-107

#### REPRESENTING CULTURAL CONCEPTS

Charlotte SCHOELL-GLASS : "The Iconic Turn and the Commemoration of Destruction" 111-122

John C. WELCHMAN : "Images of Thought and Deleuze's Pictures: Diagram, Line, Film and Face" 123-135

Leonard SANDERS : "Visual Ephemeralities: 'Idoru' and 'Evangelion', Popular Visual Cultures in

Japan" 137-149

Martin HEUSSER : "Cultural Appropriation and National Identity: The Landscapes of Albert Bierstadt and James Fenimore Cooper" 151-159

#### BORDER-CROSSING

Francis EDELINE : "Le monogramme – Un genre intersémiotique" 163-178

Véronique PLESCH : "Body of Evidence: Devotional Graffiti in a Piedmontese Chapel" 179-191

Marie-Claire BARNET : "'Exquises esquisses' by Gisèle and Mario Prassinis: The Craftswoman, the Writer and Het Brother" 193-205

Wanda STRAUVEN : "A Fourth Dimension in Marinetti's Writing" 207-217

Tamar YACOBI : "Ekphrastic Double Exposure: Blake Morrison, Francis Bacon, Robert Browning and Fra Pandolf as Four-in-One" 219-227

#### THEORETICAL EXPLORATIONS

Ed TAN : "The Digital Cultural Heritage and Word and Image Studies" 231-238

Maria SCOTT : "Textual 'Trompe-l'oeil' in Jacques Derrida's 'Memoirs of the Blind'" 239-249

David SCOTT : "Visual Cultures: Minding the Gap" 251-256

*Blog at WordPress.com.*